

**CHAMBRES RÉUNIES**

11 JUILLET 1950.

**Projet de règlement pour l'Assemblée des  
Chambres réunies.****AMENDEMENTS.**

I.

**ART. 6.**Ajouter au 4<sup>e</sup> alinéa les mots :

« ... et sa clôture à 18 heures ».

P. VERMEYLEN.

II.

**ART. 15, § 1.**

Ajouter les mots :

« sous le contrôle de l'Assemblée, appelée à statuer si cinq membres soutiennent la motion ou proposition ».

P. VERMEYLEN.

III.

**ART. 17.**

a) Remplacer les deuxième et troisième alinéas par le texte suivant :

« Le Président consultera obligatoirement l'Assemblée. La proposition de clôture ne pourra être accueillie que si elle est soutenue par les deux tiers des membres de l'Assemblée ».

J. TERFVE.

b) Au troisième alinéa, remplacer les mots : « par assis et levé » par les mots : « par appel nominal ».

P. VERMEYLEN.

c) Au troisième alinéa, remplacer les mots : « par assis et levé » par les mots : « à la majorité des 55 % et par appel nominal ».

F. BRUNFAUT.

**VERENIGDE KAMERS**

11 JULI 1950.

**Ontwerp van reglement voor de Vergadering der  
Verenigde Kamers.****AMENDEMENTEN.**

I.

**ART. 6.**Het 4<sup>e</sup> lid aan te vullen als volgt :

« ... en eindigt zij te 18 uur ».

II.

**ART. 15, § 1.**

Aan te vullen als volgt :

« onder het toezicht der Vergadering, die uitspraak moet doen wanneer vijf leden de motie of het voorstel steunen ».

III.

**ART. 17.**

a) Het tweede en derde lid te vervangen als volgt :

« De Voorzitter is verplicht de Vergadering te raadplegen. Het voorstel tot sluiting wordt alleen dan aanvaard, wanneer het gesteund wordt door twee derde van de leden der Vergadering ».

b) In het derde lid de woorden « bij zitten en opstaan » te vervangen door de woorden « bij hoofdelijke stemming ».

c) In het derde lid de woorden « bij zitten en opstaan » te vervangen door « bij een meerderheid van 55 % en bij hoofdelijke stemming ».

IV.

ART. 18.

a)

1) Ajouter un premier alinéa, ainsi conçu :

« Le vote des propositions ayant pour objet l'approbation ou la désapprobation d'une personne ou de ses actes a lieu au scrutin secret. Des bulletins portant les mentions : « Oui — Ja; Non — Neen » sont en ce cas distribués aux membres. Ceux-ci suppriment la mention qui ne correspond pas à leur opinion ».

H. ROLIN.

2) Commencer l'alinéa suivant par les mots :

« Sur toute autre question... ».

H. ROLIN.

b) Modifier comme suit le paragraphe 1 :

« Sauf le vote sur l'ensemble qui a lieu au scrutin secret, l'Assemblée exprime son opinion par assis et levé, sauf si vingt membres au moins demandent le vote par appel nominal ».

L. PIERARD.

c) Intercaler entre les paragraphes 3 et 4 un paragraphe libellé comme suit :

« Les membres votent de leur place respective et se lèvent à l'appel de leur nom ».

G. JUSTE.

## SOUS-AMENDEMENT.

ART. 18.

Compléter l'amendement ci-dessus (art. 18, a), 1) par les mots :

« Ceux-ci émettront leur vote dans un isolement en supprimant ... ».

H. ROLIN.

IV.

ART. 18.

a)

1) Een eerste lid toe te voegen, luidende :

« Over de voorstellen tot goedkeuring of afkeuring van een persoon of van zijn daden wordt geheim gestemd. In dat geval worden stembriefjes met de vermeldingen : « Oui — Ja; Non — Neen » aan de leden rondgedeeld. Deze halen de melding door, die niet met hun mening overeenstemt ».

2) Het volgende lid te doen aanvangen als volgt :

« Over iedere andere kwestie, ... ».

b) Het eerste lid te doen luiden als volgt :

« Behalve de stemming over het geheel, welke geheim geschiedt, geeft de Vergadering haar mening te kennen bij zitten en opstaan, tenzij ten minste twintig leden hoofdelijke stemming vragen ».

c) Tussen het 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> lid, een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De leden stemmen van op hun plaats en staan op bij het afroepen van hun naam ».

## SUB-AMENDEMENT.

ART. 18.

Het bovenstaand amendement (art. 18, a), 1) aan te vullen als volgt :

« Dezen brengen hun stem uit in een stemeel en halen de melding door ... ».